

# FONDAZIONE PITSCH

Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

39012 Meran – Via Palade, 3

# STIFTUNG PITSCH

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste

39012 Meran – Gampenstr. 3

---

Delibera consiliare n.      Ratsbeschluss Nr.

9

**Regolamento generale sulla protezione dei dati UE 2016/679 (GDPR).**

**Variatione dell'organigramma aziendale e attribuzione di funzioni.**

## Verbale di deliberazione

L'anno duemiladiciotto  
addì sedici del mese di maggio  
**(16.05.2018)**  
nella sede amministrativa della Fondazione Pitsch  
si è riunito il Consiglio di Amministrazione  
dell'Azienda.

Sono intervenuti:  
Presidente

Raffeiner Hermann  
Außerhofer Margherita  
Job Gabriella  
Kiem Helmut  
Riva Roberto

Assistono alla seduta:  
Direttore  
Consulente protezione dati

Huber Alex  
Stoll Margareth

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, invita a deliberare sul seguente oggetto.

**EU            Datenschutz-Grundverordnung  
2016/679 (DSGVO).**

**Integration der Datenschutzaspekte in das  
Organigramm und Aufgabenverteilung.**

## Beschlussniederschrift

Im Jahre zweitausendachtzehn  
am sechzehnten des Monats Mai  
**(16.05.2018)**  
hat sich am Sitz der Pitsch Stiftung der  
Verwaltungsrat des Betriebs versammelt.

Anwesend sind:  
Präsident

Bei der Sitzung anwesend:  
Direktor  
Datenschutz-Beraterin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit ersucht der Präsident die Anwesenden, über folgenden Gegenstand zu beschließen.

**Regolamento generale sulla protezione dei dati UE 2016/679.**

**Variatione dell'organigramma aziendale e attribuzione di funzioni.**

**EU Datenschutz-Grundverordnung 2016/679.**

**Integration der Datenschutzaspekte in das Organigramm und Aufgabenverteilung.**

## **IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE**

- premesso che la Fondazione Pitsch ai sensi dell'art. 2 dello Statuto offre servizi residenziali a ciclo continuativo e/o temporaneo oltre che la gestione di alloggi per anziani. Assicura, inoltre in relazione alle necessità individuali delle persone, una adeguata assistenza socio assistenziale e generica, assistenza infermieristica, rieducativa e riabilitativa, medico generica e specialistica in rapporto con il Servizio Sanitario pubblico, nel rispetto della normativa di riferimento. La Fondazione fa parte della rete integrata dei servizi sociali provinciali che vengono regolati tra l'altro dalla L.P. 13/1991;
- premesso che per l'assolvimento degli obblighi contrattuali nei confronti dei residenti nonché per adempiere a quanto previsto dalla L.P. 13/1991 vengono elaborati su larga scala anche dati di salute e dati personali;
- premesso che con il 25 maggio 2018 entra definitivamente in vigore il regolamento generale sulla protezione dei dati UE 679/2016 (di seguito GDPR);
- premesso che il titolare del trattamento dei dati determina le finalità ed i mezzi del trattamento stesso ai sensi dell'art. 4 GDPR;
- premesso che, tenuto conto della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento, nonché dei rischi aventi probabilità e gravità diverse per i diritti e le libertà delle persone fisiche, il titolare del trattamento mette in atto misure tecniche e organizzative adeguate per garantire, ed essere in grado di dimostrare, che il trattamento è effettuato conformemente al GDPR. Dette misure sono riesaminate e aggiornate qualora necessario ;
- premesso che la Fondazione nell'esercizio della sua principale attività tratta su larga scala dati di salute;
- premesso che ai sensi dell'art. 35,3 b GDPR ed ai sensi delle Linee guida 248 del Gruppo di lavoro UE art. 29 si tratta di trattamenti che possono presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche;

## **DER VERWALTUNGSRAT**

- vorausgeschickt, dass die Pitsch Stiftung laut Art. 2 der Satzung Dienstleistungen zur stationären Langzeit- und/oder Kurzzeitpflege und zur Führung von Seniorenwohnungen erbringt. Dazu bietet sie eine auf die individuellen Bedürfnisse ausgerichtete adäquate allgemeine, soziale, krankenpflegerische, rehabilitative und allgemein, sowie fachärztliche Betreuung in Abstimmung mit dem öffentlichen Gesundheitsdienst und unter Beachtung der einschlägigen Rechtsbestimmungen an. Sie ist Teil der Südtiroler Sozialdienste, die u.a. laut LG 13/1991 geregelt werden;
- vorausgeschickt, dass zur Erfüllung der mit den Leistungsempfängern abgeschlossenen Verträgen und der Aufgaben laut LG 13/1991 auch umfangreiche Gesundheitsdaten und höchst persönliche Daten verarbeitet werden;
- vorausgeschickt, dass mit 25. Mai 2018 die EU Datenschutz – Grundverordnung 679/2016 (folgend DSGVO) gilt;
- vorausgeschickt, dass der Verantwortliche der Datenverarbeitung laut Art. 4 DSGVO Zweck und Mittel der Verarbeitung entscheidet;
- vorausgeschickt, dass der Verantwortliche unter Berücksichtigung der Art, des Umfangs, der Umstände und der Zwecke der Verarbeitung, sowie der unterschiedlichen Eintrittswahrscheinlichkeit und Schwere der Risiken für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen umsetzen muss, um sicherzustellen und den Nachweis zu erbringen, dass die Verarbeitung gemäß DSGVO erfolgt. Diese Maßnahmen werden erforderlichenfalls überprüft und aktualisiert;
- vorausgeschickt, dass die Pitsch Stiftung in ihrer Kerntätigkeit umfangreiche Gesundheitsdaten verarbeitet;
- festgestellt, dass es sich laut Art. 35,3 b DSGVO und Leitlinie 248 der EU Datenschutzgruppe nach Art. 29 um Verarbeitungen mit voraussichtlich hohem Risiko für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen handelt;

- premesso che quindi ai sensi dell'art. 30,5 GDPR è necessario approntare un registro dei trattamenti ed ai sensi dell'art. 35,1 GDPR occorre effettuare una valutazione d'impatto sulla protezione dei dati mantenendoli costantemente aggiornati;
- considerato che la Fondazione Pitsch è altresì tenuta ai sensi del GDPR ad attuare altri compiti che concretamente consentano di mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti del GDPR e garantisca la tutela dei diritti dell'interessato;
- considerato che inoltre la Fondazione Pitsch è un ente pubblico e che pertanto deve designare un Responsabile per la protezione dei dati ai sensi dell'art. 37 GDPR;
- considerato che i nuovi e più ampi compiti nel settore della protezione dei dati previsti dal GDPR impongono una revisione dell'organigramma aziendale approvato con delibera consiliare n. 11 del 20.12.2017 per adeguarlo ai nuovi compiti e responsabilità;
- considerato che la materia della protezione dei dati richiede una conoscenza interdisciplinare con competenze giuridiche, organizzative, tecniche, linguistiche e personali oltre ad esperienza professionale e che pertanto secondo le Linee guida un gruppo di lavoro possa risultare più efficiente ed adeguato;
- visto il vigente Statuto della Fondazione Pitsch APSP;
- con 5 voti favorevoli su 5 presenti e votanti;
- con 5 voti favorevoli su 5 presenti e votanti nella votazione separata riguardante l'esecutività immediata della presente deliberazione;
- festgestellt, dass daher laut Art. 30,5 DSGVO ein Verzeichnis der Verarbeitungen und laut Art. 35,1 DSGVO und Leitlinie eine Datenschutz-Folgenabschätzung zu erstellen und laufend aufrecht zu erhalten sind;
- festgestellt, dass die Pitsch Stiftung weiters laut DSGVO zur Umsetzung mehrerer Kernaufgaben verpflichtet ist womit sie mit geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen die Einhaltung der DSGVO und die Erfüllung der Rechte der Betroffenen sicher stellt;
- festgestellt, dass zudem die Pitsch Stiftung auch eine öffentliche Verwaltung ist und daher auch einen Datenschutzbeauftragten laut Art. 37 DSGVO ernennen muss;
- festgestellt, dass aufgrund der durch die DSGVO erweiterten Pflichten und neuen Aufgaben im Bereich Datenschutz das mit Beschluss Nr. 11 vom 20.12.2017 festgelegte Organigramm und die festgelegten Aufgaben und Verantwortungen im Bereich Datenschutz zu überarbeiten sind;
- festgestellt, dass Datenschutz ein breites interdisziplinäres Wissen mit rechtlichen, organisatorischen, technischen Fachkompetenzen, Branchenwissen, Berufserfahrung, Sprachkompetenz und nötigen persönlichen Kompetenzen erfordert, wodurch laut Leitlinie ein Team wirksamere Dienste leisten kann;
- nach Einsicht in die geltende Satzung der Pitsch Stiftung ÖBPB;
- mit 5 Ja-Stimmen bei 5 anwesenden und abstimmenden Räten;
- mit 5 Ja-Stimmen bei 5 anwesenden und abstimmenden Räten bei der getrennten Abstimmung betreffend die unmittelbare Wirksamkeit des Beschlusses;

**delibera**

**beschließt**

- a) di costituire un comitato per la protezione dei dati che coordini le attività volte all'applicazione del GDPR, che solleciti lo scambio informativo interdisciplinare, che si preoccupi dello sviluppo delle attività e che formi ed informi il consiglio di amministrazione ed i collaboratori. Tenuto conto della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento, nonché dei rischi aventi probabilità e gravità diverse per i diritti e le libertà delle persone fisiche, il gruppo di lavoro mette in atto misure tecniche e organizzative adeguate per garantire, ed essere in grado di dimostrare, che il trattamento è effettuato conformemente al GDPR. Dette misure sono riesaminate e aggiornate qualora necessario ;
- b) di collocare il comitato per la protezione dei dati a livello di unità di staff del consiglio di amministrazione, al quale riferisce direttamente. L'interlocutore primario del comitato è il Responsabile della protezione dei dati;
- c) il comitato sostiene il responsabile della protezione dei dati in tutti i suoi compiti e si compone come segue: Responsabile della protezione dei dati, Responsabile Tecnico-Assistenziale (RTA) e vice RTA, resp. unità ICT e risk management, direttore. Al bisogno possono essere coinvolti collaboratori di altre unità organizzative;
- d) il consiglio di amministrazione ai sensi dell'art. 38,1 GDPR assicura che il comitato verrà tempestivamente e adeguatamente coinvolto in tutte le questioni riguardanti la protezione dei dati. La presa di posizione del comitato verrà tenuta in debita considerazione;
- e) il consiglio di amministrazione ai sensi dell'art. 38,3 assicura che i membri del comitato non ricevano alcuna istruzione per quanto riguarda l'esecuzione di tali compiti e che nessuno di essi sarà rimosso o penalizzato per l'adempimento dei propri compiti;
- a) eine Steuerungsgruppe Datenschutz einzurichten, welche die Tätigkeiten zur Umsetzung der DSGVO koordiniert, den interdisziplinären Wissensaustausch fördert, für die laufende Weiterentwicklung sorgt und den Verwaltungsrat und die MitarbeiterInnen unterrichtet und berät. Unter Berücksichtigung der Art, des Umfangs, der Umstände und der Zwecke der Verarbeitung, sowie der unterschiedlichen Eintrittswahrscheinlichkeit und Schwere der Risiken für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen schafft sie Voraussetzungen, erstellt geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um sicherzustellen und nachzuweisen, dass die DSGVO eingehalten wird. Diese werden laufend den Veränderungen angepasst und weiter entwickelt;
- b) die Steuerungsgruppe Datenschutz als Stabstelle direkt dem Verwaltungsrat zuzuordnen. Sie berichtet direkt an den Verwaltungsrat. Primärer Ansprechpartner der Steuerungsgruppe ist der Datenschutzbeauftragte;
- c) die Steuerungsgruppe unterstützt den Datenschutzbeauftragten in allen seinen Aufgaben und setzt sich aus dem Datenschutzbeauftragten, der Leitung der Pflegedienstleitung (PDL) und der Stellvertretung der PDL, der Leitung ICT und Risikomanagement und der DirektorInnen zusammen. Bei Bedarf können jederzeit MitarbeiterInnen weitere Organisationseinheiten hinzu gezogen werden;
- d) der Verwaltungsrat stellt sicher, dass die Steuerungsgruppe laut Art. 38.1 ordnungsgemäß und frühzeitig in alle mit dem Datenschutz zusammenhängenden Fragen, Ereignissen, Vorfällen und Entscheidungen eingebunden wird. Die Stellungnahme der Steuerungsgruppe wird gebührend beachtet;
- e) es wird laut Art. 38,3 sichergestellt, dass die Mitglieder der Steuerungsgruppe für die Erfüllung der Datenschutzaufgaben keine Anweisungen erhalten oder wegen der Erfüllung dieser Aufgaben abberufen oder benachteiligt werden.;

f) tutti i membri del comitato sono tenuti al segreto o alla riservatezza in merito all'adempimento dei propri compiti ai sensi dell'art. 38,5 GDPR. Il comitato deve poter disporre delle adeguate risorse per poter adempiere effettivamente ai propri compiti;

g) al fine di ottemperare alle richieste del GDPR anche nei termini di separazione e minimizzazione dei dati nonché di limitazione all'accesso degli stessi, l'ufficio "ammissioni e relazioni con il pubblico" viene collocato alle dirette dipendenze della Direzione Tecnico Assistenziale;

h) di incaricare il direttore di assegnare nel dettaglio i compiti e le responsabilità nell'ambito della gestione della protezione dei dati;

i) di incaricare il Direttore di dare adeguata comunicazione ed applicazione alla nuova organizzazione;

g) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva.

La presente deliberazione non è soggetta al controllo della Giunta Provinciale ai sensi dell'art. 19 della LR 7/2005.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino che vi abbia interesse può presentare, entro 60 giorni dalla data di esecutività, ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

f) alle Mitglieder der Steuerungsgruppe sind bei der Ausübung ihrer Funktion laut Art. 38,5 an Geheimhaltung oder Vertraulichkeit gebunden. Es wird sichergestellt, dass die Steuerungsgruppe über hinreichende Ressourcen verfügt, um ihrer Arbeit effektiv nach zu kommen;

g) zur Umsetzung der Datenschutzerfordernissen mit zugehöriger Datentrennung, Zugriffsbeschränkung und Datenminimierung wird die Organisationseinheit für die „Aufnahmen und für Öffentlichkeitsverkehr“ von der Verwaltung unter die Pflegedirektion verschoben;

h) den Direktor mit der detaillierten Verteilung der Aufgaben und Verantwortungen des Datenschutzmanagements zu beauftragen;

i) den Direktor mit der Kommunikation und Umsetzung der neuen Organisation zu beauftragen;

g) den vorliegenden Beschluss für unmittelbar wirksam zu erklären.

Der vorliegende Beschluss ist nicht der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 des RG 7/2005 unterworfen.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs einreichen.

**Parere positivo tecnico-amministrativo**

(articolo 9 comma 4 LR 7/2005)

**Positives Gutachten über die verwaltungs-  
technische Ordnungsmäßigkeit**

(Artikel 9 Abs. 4 RG 7/2005)

Il Direttore – Der Direktor  
f.to – gez. Dr. Alex Huber

---

**Il Presidente – Der Präsident:**

Dr. Raffener Hermann f.to – gez.

**I Membri - Die Mitglieder:**

Außerhofer Margherita f.to – gez.

Job Gabriella f.to – gez.

Kiem Helmut f.to – gez.

Riva Roberto f.to – gez.

---

**Certificato di pubblicazione**

La presente deliberazione è stata pubblicata sul  
sito internet dell'Azienda il giorno

17.05.2018

per il periodo previsto dalla legge (10 giorni  
consecutivi).

Merano,  
Meran, 17.05.2018

**Bestätigung der Veröffentlichung**

Dieser Beschluss wurde auf der Internetseite des  
Betriebes am

für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer (10  
aufeinander folgende Tage) veröffentlicht.

Il Direttore – Der Direktor  
f.to – gez. Dr. Alex Huber